



Givaudan

سياسة الاستعانة بالمصادر
الخارجية بشكل مسؤول

أبريل 2021

Givaudan





المحتويات

03	مقدمة - الاستعانة بالمصادر الخارجية بشكل مسؤول في Givaudan
04	نطاق وهدف هذه السياسة
05	المتطلبات العامة
10	المتطلبات المحددة
13	تطبيق السياسة ومراقبتها وتحسينها بشكل مستمر
16	قابلية التطبيق
17	الفهرس



مقدمة -

الاستعانة بالمصادر الخارجية بشكل مسؤول في Givaudan

نمكاي أي فن لإنسا قو حقه مارباحة نوتزمله ن حذ
رثيأة ثاد لإ نيدا نسعى جاهمك انللمعاب ه في مونة
انيدل نأ كرديا ونهب دجوزي تلات عامتجملا يء اي اجيا
عوتللاينة ولاء اطفحلاية فمساهملا امهًا ماتزلا
قادمة لا لأجبال ال أ ن م ب كوكلا اي هذاء بي جولويلا
خارجية لا صادر ملتعانة باس لا لسؤل ملا انجانمرب م عدي
(ق حلملا ع جامة) رادستملا ية ممتلا ة دحتملا م لأما فادأه

تلتزم Givaudan بالحصول على جميع المواد والخدمات
من مصادر خارجية بطريقة من شأنها حماية الأفراد
والبيئة بحلول 2030. كشركة رائدة في مجال الصناعة
وبخبرة بدأت منذ 250 عامًا، نعمل بالشراكة مع المنتجين
والموردين لتحسين طريقة الاستعانة بمصادر خارجية
وإضافة قيمة جديدة يشاركتها الجميع. يستند نهجنا على
هدفنا المتمثل في: توفير حياة سعيدة وصحية مفعمة بحب
الطبيعة. لتتخيل معًا: نضمن على وجه الخصوص استفادة
جميع الأطراف المعنية من العمل معنا، وإظهار حبا
للطبيعة في كل ما نقوم به.

اليوم تستعين Givaudan بمصادر خارجية للحصول على
أكثر من 10 آلاف مادة خام طبيعية من جميع أنحاء العالم
لصنع المكونات عن طريق أقسامنا المعنية بالعطور
ومستحضرات التجميل والمذاق والصحة والرفاهية. نحصل
أيضًا على المواد الاصطناعية ومواد التغليف والخدمات من
آلاف الموردين المحليين والإقليميين والعالميين. إن الإدارة
المسؤولة لسلاسل الإمداد على هذا المستوى معقدة، غير
أننا ملتزمون بالعمل مع موردينا للوصول إلى أعلى درجات
الشفافية ولتحسين ممارساتنا في مجالات الصحة والسلامة
والبيئة وعلى صعيد المجتمع ونزاهة الأعمال.



ويليم موتستارك
رئيس قسم المشتريات العالمية



غيليس أندريه
المدير التنفيذي

نطاق وهدف هذه السياسة

تتوقع Givaudan من مورديها استخدام هذه السياسة كأداة إرشادية لمساعدتهم في إظهار الالتزام بها عن طريق أنشطة التحسين المستمرة من جانبهم. نعلم أن بعض التحديات يتطلب التغلب عليها بعض الوقت، وسيؤخذ هذا في الاعتبار حيثما أمكن ذلك. سنراقب هذه العملية ونقيس مستوى تقدمها عن طريق عملية مراجعة موردينا الدورية ومن خلال أنشطة تقييم وتدقيق محددة. ومع ذلك، فإذا تراءى لشركة Givaudan أن المورد لا يستطيع أو لن يتخذ التدابير اللازمة لإظهار هذا الالتزام خلال فترة زمنية متفق عليها، فعندئذ يحق لها اتخاذ الخطوات اللازمة للبحث عن مصدر بديل للمادة أو الخدمة ذات الصلة.

تحدد سياسة الاستعانة بالمصادر الخارجية بشكل مسؤول المبادئ والمعايير التي يتعين على جميع موردينا الوفاء بها. نريد حصر ممارسة الأعمال بالموردين الذين يلتزمون هذه المعايير ونتوقع منهم جميعاً السعي لتحقيق ذلك الهدف.

تُطبَّق هذه السياسة على جميع الموردين الذين تتعامل معهم. "المورد" هو أي فرد أو شركة تزودنا بأي سلع أو خدمات. ويشمل هذا التعريف أي منتج رئيسيين للمواد الخام، وموردي المواد الخام، والمواد الوسيطة، والموردين الوسيطة وموفري الخدمات. وتُطبَّق هذه السياسة على جميع مواقع وعمال وموظفي أي مورد (بما في ذلك العمال بعقود دائمة أو مؤقتة والوكالات المتعاقدة والعمال المهاجرين)، فضلاً عن المتعاقدين من الباطن والوكلاء والشركات التابعة.

تتضمن هذه السياسة المتطلبات العامة التي تنطبق على جميع جوانب سلسلة الإمداد، إلى جانب بعض المتطلبات المحددة المتعلقة بموردي المواد الطبيعية والمواد الاصطناعية والمواد والخدمات غير المباشرة، وهي تستعرض موضوعات معينة بعمق ووضوح أكبر.

المتطلبات العامة

تُطبَّق المتطلبات التالية على جميع الموردين وتتماشى مع المعايير المتعارف عليها دوليًا، وتشمل التزاماتنا تجاه الميثاق العالمي للأمم المتحدة.

1. حقوق الإنسان

الصحة والسلامة

تتشرط Givaudan على جميع الموردين الامتثال لجميع لوائح ومعايير الصحة والسلامة المعمول بها والتي تشمل: توفير مكان عمل آمن وصحي للعمال، لتطبيق مبادئ الحصول على المياه والمرافق الصحية والنظافة الصحية خلال أعمالهم وفي أماكن عملهم مع توفير مخارج الطوارئ الملائمة ومعدات السلامة والتدريب المناسب للمهمة، إلى جانب إمكانية الحصول على الرعاية الطبية الطارئة.

الهدف من التدريب المنتظم على إجراءات الصحة والسلامة هو ضمان توفير وتفعيل والتحديث الدائم لتلك المتطلبات القابلة للتطبيق والمتعلقة بالصحة والسلامة المهنية.

ظروف العمل

يلتزم الموردون بجميع القوانين السارية المتعلقة بالأجور والخصومات وساعات العمل والوقت الإضافي والمخصصات. ويتعهدون بسداد الأجور العادلة التي تستوفي، على الأقل، الحد الأدنى للمعايير القانونية أو

القواعد الوطنية المعمول بها، وقصر تطبيق الخصومات على من يطالهم القانون الساري، فضلًا عن تزويد العمال بمعلومات مكتوبة وواضحة بشأن أجورهم وشروط عملهم.

يمنح الموردون العمال العطلات الملائمة وأوقات الاستراحة الكافية بين النوبات وإجازة لمدة يوم واحد على الأقل كل سبعة أيام. ويجب ألا يُطلب من العمال العمل لأكثر من 48 ساعة أسبوعيًا. ويجب أن يكون العمل لساعات إضافية طوعيًا، وألا يتجاوز 12 ساعة أسبوعيًا بوجه عام، ويجب تعويض القائم به بأجر مناسب.

يجب على الموردين إعطاء الموظفين مستحقاتهم بمقتضى القوانين السارية، ويشمل ذلك الإجازة المرضية والعطلات الرسمية والعطلة العادية وإجازة الأمومة أو الأبوة. كما ينبغي أن يخضع توظيف العمال المؤقتين أو استخدام العقود المؤقتة لقوانين العمل الوطنية ذات الصلة.

يجب على الموردين احترام حقوق الموظفين في تشكيل نقابات العمل والانضمام إليها وأداء مهامهم التمثيلية في مكان العمل وإجراء المفاوضات الجماعية طبقًا للقوانين السارية.

نعتقد أن الأرض تمثل أصلاً اقتصادياً قيماً للغاية ومصدراً للهوية والثقافة. نحترم حقوق الإنسان وحق أي شخص أو جماعة من السكان الأصليين أو المجتمع المحلي في ملكية الممتلكات والأراضي، إلى جانب الحقوق الثقافية وحق تقرير المصير والحق في عدم التمييز في هذا الإطار.

بناءً على ذلك، نتوقع من موردينا عدم ممارسة أي شكل من أشكال الاستيلاء على الأراضي أو المياه أو الغابات أو المعادن. ونلتزم بمبادئ الموافقة الحرة والمسبقة والمستنيرة وشفافية العقود والإفصاح عنها عند إجراء أي تعاوض متعلق بالممتلكات أو الأراضي الخاصة بهؤلاء الأفراد أو السكان الأصليين أو المجتمع المحلي، بما في ذلك استخدامها ونقل ملكيتها.

حقوق المجتمعات

نحترم حقوق الإنسان للأفراد في المجتمعات المتأثرة بأنشطتنا ونذكر أن الجماعات الضعيفة والمهمشة تستحق اهتماماً خاصاً. ونتوقع من موردينا التواصل مع مجتمعاتهم بشكل منتظم ومنهجي عن طريق إجراء الحوار مع الأطراف المعنية لعدة أغراض تشمل فهم احتياجات تلك المجتمعات بشكل أفضل.

انقر فوق هذا الرابط للوصول إلى سياسة Givaudan بشأن حقوق الإنسان:

www.givaudan.com/files/giv-human-rights-policy.pdf

لا يحق للموردين المشاركة في استخدام عمالة الأطفال أو العمالة القسرية على النحو الوارد أعلاه أو الاستفادة من ذلك خارج مؤسساتهم.

التنوع والاحترام في مكان العمل والمعاملة المنصفة

نتوقع Givaudan من مورديها التعامل مع جميع موظفيهم باحترام وبما يصون كرامتهم. ويجب احترام التنوع في مكان العمل. ويجب عدم التهاون تجاه التحرش وإساءة المعاملة. ويتوقع من الموردين أيضاً تشغيل وتوظيف وترقية الموظفين فقط بناءً على المؤهلات والقدرات المطلوبة للأعمال التي سيتم أداؤها دون النظر إلى العرق أو السن أو الجنس أو الأصل الوطني أو الدين أو الميول الجنسية أو أي تصنيف آخر لا يرتبط بالأداء.

نركز بشكل خاص على التعامل مع النساء والرجال على قدم المساواة. ونعتقد أن تمكين النساء ضرورة لا بد منها لزيادة النمو الاقتصادي وتعزيز التنمية الاجتماعية في المجتمع. نسعى جاهدين للمساواة بين أجور من يقومون بأعمال ذات قيمة متساوية. ونتوقع تماماً من موردينا فهم هذه المعايير واتباعها.

الموافقة الحرة والمسبقة والمستنيرة وحقوق الأرض

يجب المحافظة على حقوق الأرض للمجتمعات المحلية والسكان الأصليين، كما يجب احترام عملية الموافقة الحرة والمسبقة والمستنيرة في جميع مواقع إنتاج المواد الخام، ويجب أن تتمكن المجتمعات من اقتسام المنافع بعدالة وشفافية.

عمالة الأطفال والعمالة القسرية والاتجار بالبشر

لا يجوز للموردين توظيف الأطفال قبل إنهابهم تعليمهم الإلزامي وبأي حال من الأحوال قبل بلوغهم 15 عاماً. ويجب على الموردين ضمان عدم أداء العمال اليافعين العمل الذي يتسبب في حرمانهم من الالتحاق بالمدرسة أو الذي ينطوي على أي شكل من أشكال الضرر أو الخطر. كما يتوقع أن يتقيد الموردون بالتزامات تقديم التقارير كافة فيما يتعلق بالقضاء على عمالة الأطفال.

يجب على الموردين عدم استخدام العمالة القسرية أو العمالة لرد الدين أو الاسترقاق أو عمالة المساجين غير التطوعية أو الاتجار بالبشر. ويعني ذلك عدم الإكراه على العمل وعدم احتجاز الأجور أو عدم سدادها، وعدم احتجاز جوازات السفر أو الأوراق الثبوتية أو العمل لرد الدين أو فرض رسوم التوظيف المفرطة. ولا يحق للموردين استخدام أو التهاون تجاه أي شكل من أشكال العقوبات الشخصية أو إساءة المعاملة الجسدية أو العقلية أو التهديد بالعنف أو فرض رسوم مالية أو غرامات أو أي شكل آخر من أشكال الاعتداء أو الإكراه أو التهديد.



2. البيئة

مبادئ الإدارة البيئية

يلتزم الموردون بجميع الضوابط البيئية السارية ويسعون دوماً لتقليل تأثيراتهم على الطبيعة والمشاهد الطبيعية. ويجب على الموردين تطبيق مبادئ الإدارة البيئية التي تتجنب أي تلوث للهواء والتربة والماء، وبالتوازي، تحافظ على التنوع الحيوي والطبيعة.

حددت شركة Givaudan أهدافاً طموحة لتقليل إفرازها للكربون واستهلاكها للمياه، إلى جانب إعادة النظر في استخدام المواد البلاستيكية. تتوقع من جميع موردي المواد الطبيعية والمواد الاصطناعية والمواد والخدمات غير المباشرة دعم هذه الجهود بالتعاون معاً لتوفير البيانات والمعلومات، في حال طلبت، حول انبعاثات الكربون لديهم واستهلاكهم للمياه وتأثيرهم على البيئة، والعمل على تقليل تأثيرهم على البيئة بوجه عام مع مرور الوقت.

في هذا الإطار،
نطلب من الموردين:



استخدام خطط الإدارة لتحقيق التزاماتهم تجاه البيئة وتخفيف تأثيرات عملياتهم عليها.



مراقبة المناطق المحمية والمناطق ذات قيمة الحفظ العالية لإدارة التأثيرات على التنوع الحيوي.



منع إفراز النفايات وتطبيق القواعد الخمس لإدارة النفايات: تقليلها و/أو إعادة استخدامها و/أو إصلاحها و/أو إعادة تدويرها و/أو استردادها و/أو التخلص منها بطريقة صديقة للبيئة. ويتعهد المورد بتحديد جميع مجاري الصرف الصحي والتأكد من التعامل معها جميعاً وفقاً للقوانين واللوائح المحلية.



تقييم الانخفاض المحتمل لانبعاثات الكربون في إطار التدابير التي يتخذونها لتخفيف الأزمات المناخية.



يجب على الموردين الذين يستخدمون المواد البلاستيكية في منتجاتهم ومواد التغليف دراسة الخيارات الممكنة لتقليل استخدامها و/أو التحوّل إلى استخدام حلول متجددة في عمليات التصنيع.



الالتزام بالضوابط المحلية الخاصة بمعالجة مياه الصرف الصحي والحرس على تقليل تأثير عملياته على تجمعات المياه في المناطق التي يعمل فيها. ويشمل ذلك الجوانب المتعلقة بندرة المياه وجودتها وزيادة الطلب عليها.



3. نزاهة الأعمال

الامتثال للقانون، والمعايير والاتفاقيات الدولية

تطلب شركة Givaudan من كل مورد الالتزام بجميع القوانين السارية في الدول التي تعمل بها، وتتوقع من جميع الموردين استخدام النظم الملائمة لإدارة نزاهة الأعمال.

الرشوة

نطالب موردينا بعدم الإقدام مطلقاً على عرض أي مدفوعات أو عمولات أو أي مزايا أخرى غير قانونية إما بشكل مباشر أو غير مباشر عن طريق طرف آخر لأي مسؤول في أي حكومة أو حزب سياسي أو كيان خاضع لإدارة حكومية، أو لأي شخص يعمل في كيان تابع للقطاع الخاص بهدف الحصول على الأعمال أو الخدمات أو الاحتفاظ بها أو توجيهها إلى أطراف أخرى بطريقة غير سليمة. وهذا يشمل أي مدفوعات تسهيلية.

إذا كان المورد سيتصرف باسم شركة Givaudan أو بالنيابة عنها في أي معاملة، فيتعين عليه أيضاً الامتثال للسياسات والإجراءات الداخلية لشركة Givaudan كما لو كان كياناً تابعاً لها. وفي هذه الحالة، ستقدم Givaudan نسخاً لجميع السياسات والإجراءات القابلة للتطبيق للمورد.

المعلومات السرية

تطالب Givaudan مورديها بعدم الكشف عن أي معلومات سرية أو أسرار تجارية تصل إليهم خلال معاملاتهم مع Givaudan لأي طرف ثالث دون الحصول على موافقة مسبقة، ما لم تتطلب القوانين السارية أو الأوامر القضائية مثل هذا الكشف عن المعلومات. ويجب على الموردين استخدام أي معلومات سرية أو معلومات خاصة بأسرار تجارية فقط في إطار تنفيذ اتفاقاتهم مع Givaudan. ويجب ألا يحاول الموردون انتهاك بيانات Givaudan بأي طريقة.

الإبلاغ عن المشكلات

يُتوقع أن يستخدم الموردون آليات وعمليات لتقديم الشكاوى للتعامل مع المشكلات المتعلقة بنزاهة الأعمال، ويتضمن ذلك المشكلات المحتملة المرتبطة بالرشوة والفساد. وتشمل تلك الآليات الوسائل التي يمكن للموظفين استخدامها للإبلاغ عن مخاوفهم المتعلقة بالالتزام بطريقة سرية ودون خشية التعرض للانتقام.

الهدايا والترفيه والضيافة

لا يحق للموردين تقديم أي هدايا أو ترفيه أو ضيافة لشركة Givaudan أو أحد موظفيها للتأثير على أي قرارات تصدرها الشركة أو يصدرها ذلك الموظف.

غسيل الأموال

تتوقع شركة Givaudan من جميع الموردين الالتزام الصارم بجميع قوانين مكافحة غسيل الأموال السارية وتطبيق أي عمليات وضوابط مطلوبة في هذا السياق.

الاحتيال المالي

تتوقع Givaudan من جميع الموردين الالتزام بمنع الاحتيال والكشف والإبلاغ عنه، ويشمل ذلك الإبلاغ عن المعاملات المالية الاحتيالية، فضلاً عن المحافظة على بيئة رقابية تخفف أي مخاطر للاحتيال.

المنافسة العادلة

تتوقع Givaudan من جميع الموردين الالتزام بنظام السوق الحرة العادل والتنافسي والعمل وفقاً لنص وجوهر جميع قوانين مكافحة الاحتكار والمنافسة والممارسات التجارية.



المتطلبات المحددة

بالإضافة إلى المتطلبات العامة المُبيّنة في الفصول السابقة، تتوقع شركة Givaudan من موردي المواد الطبيعية و/أو الاصطناعية و/أو المواد والخدمات غير المباشرة الالتزام بالمعايير المحددة التالية حسب الاقتضاء.

1. المواد الطبيعية

مع إدراك التحديات البيئية المتزايدة التي نواجهها، تتوقع من موردينا تطبيق ممارسات الزراعة والجني الجيدة¹ للمشاركة في الجهود الرامية لتخفيف التغيرات المناخية، وتعزيز القدرة على التأقلم مع التغيرات المناخية، وحماية وتشجيع خدمات النظم البيئية والتنوع الحيوي، لا سيما عن طريق التعامل مع هذه المشكلات:

التنوع الحيوي والنظام البيئي وتدهور التربة

تدعم Givaudan شروط اتفاقية التنوع البيولوجي*، والتي تتمثل في الحفاظ على التنوع البيولوجي، والاستخدام المستدام لمكونات التنوع البيولوجي والتقاسم العادل والمنصف للمنافع الناتجة عن استغلال الموارد الوراثية.

■ التقاسم العادل والمنصف للمنافع الناتجة عن استخدام التنوع الحيوي

يُتوقع من الموردين الامتثال للقوانين واللوائح المحلية التي تُطبق بروتوكول ناغويا.

أصحاب المزارع الصغيرة

يمكن اعتبار أصحاب المزارع الصغيرة جزءاً محورياً من شبكة المصادر الخارجية للمواد الخام لدينا، ونعي أنه ينبغي لنا التعاون مع موردينا للعثور على طرق قابلة للتنفيذ لتطبيق سياستنا على نحو ملائم. وبهذه الطريقة نُشجع موردينا على التأكد من ضمان معرفة Givaudan بأماكن عمل أصحاب المزارع الصغيرة في سلاسل إمداد المواد الخام الرئيسية خاصتنا وأنهم يساهمون في تخفيف آثار التغير المناخي، وحماية التنوع الحيوي والنظام البيئي.

¹ [/https://www.who.int/medicines/publications/traditional/gacp2004/en](https://www.who.int/medicines/publications/traditional/gacp2004/en)

ملاحظة: تشمل توجهات ممارسات الزراعة والجني الجيدة الصادرة عن منظمة الصحة العالمية الأعشاب والمواد العشبية وغيرها من المشتقات النباتية. وتشمل الأعشاب المواد الخام النباتية مثل الأوراق والزهور والثمار والبذور والجزوع والأخشاب واللحاء والجذور والجذمور أو غيرها من أجزاء النبات التي قد تكون كاملة أو مقطعة أو مطحونة. وتشمل المواد العشبية، بالإضافة إلى الأعشاب، العصائر الطازجة والعلكة والزيتون الثابتة والزيتون العطرية والرائحة ومساحيق الأعشاب الجافة. في بعض الدول، قد تخضع هذه المواد للمعالجة بالعديد من الإجراءات المحلية، مثل التبخير أو التحميص أو الخلط بغسل النحل أو المشروبات الكحولية أو المواد الأخرى.

* اتفاقية التنوع البيولوجي وبروتوكول ناغويا (<http://www.cbd.int>)

رعاية الحيوان

يجب التعامل مع جميع الحيوانات برفق وبشكل مسؤول. تتوقع من موردي المنتجات والمكونات الحيوانية الالتزام بأعلى معايير رعاية الحيوان، ويشمل ذلك الجوانب المتمثلة في كثافة السكن، وأساليب العلف والتغذية، والنظافة الصحية، والاستخدام المسؤول للمضادات الحيوية، وتجنب الإجراءات المؤلمة، وممارسات النقل اللانقطة²، وعدم التورط في تجارة الحيوانات البرية غير القانونية.

إمكانية تتبع مصدر المواد الخام

تلتزم Givaudan بإنشاء شبكات مصادر خارجية تتسم بالشفافية مع إمكانية تتبع مصدر المواد الخام، لأن شفافية سلسلة الإمداد تعتبر الركيزة الأساسية لتقييم ومراقبة المخاطر، إلى جانب تمكين التشارك مع موردينا لدعم التحسينات وصولاً لتحقيق أهداف سياستنا.

تتوقع من موردينا المباشرين دعم التزامنا بإمكانية التتبع عن طريق توفير معلومات عن الخطوات والجهات الفاعلة في سلاسل الإمداد الخاصة بهم حتى مستوى الإنتاج الرئيسي. وفي هذا الصدد، نطالب موردينا المباشرين بنقل المعايير الموضحة في هذه السياسة لجميع شركائهم في سلسلة الإمداد وصولاً إلى مصدر المادة الخام.

إزالة الغابات

يجب ألا تكون المنتجات التي نشترها ناتجة عن إزالة الغابات وتكون خالية من أوجه التحويل والتعديل. وتتوقع من موردينا تجنب إزالة الغابات وتحويل أراضي الغابات إلى أراضٍ زراعية.

تتوقع من موردينا الالتزام بمبادئ "لا لإزالة الغابات، لا للتفحيم، لا للاستغلال".

- يجب أن تشمل هذه المبادئ أيضاً عدم استخدام المناطق ذات قيمة الحفظ العالية والمناطق ذات مخزون الكربون المرتفع؛
- عدم استخدام أراضي التفحيم أو المستنقعات.

نُشجع أيضاً إجراءات التعويض في مناطق زراعة الغابات لضمان تجديد المنطقة المتأثرة بالأنشطة.

المبيدات الحشرية والمواد الخطرة

تتوقع من موردينا بشكل خاص عدم الإقدام مطلقاً على استخدام المبيدات الحشرية المحظورة أو المواد المحرّم استخدامها في الدول التي تُزرع المجموعات البرية فيها. كما تتوقع من موردينا تطبيق آليات المكافحة المتكاملة للآفات ما يسمح بتقليل استخدام الكيماويات الزراعية الاصطناعية.

المحافظة على التنوع الحيوي واستخدامه بشكل مستدام

يجب إصلاح أو الحفاظ على النظم البيئية التي تحتوي على أنواع حيوية متنوعة بشكل كبير، بما في ذلك الأنواع المتوطنة أو النادرة أو المهددة أو المعرضة لخطر الانقراض، فضلاً عن تلك التي تتمتع بأعلى كفاءة في تخزين الكربون مثل الغابات والمستنقعات والأراضي العشبية.

وتُتوقع من الموردين الزراعة أو جني المحاصيل بطريقة تعزز التنوع الحيوي من خلال:

- تطبيق الممارسات الزراعية المتجددة.
- إدارة الحصاد البري لضمان إعادة النمو المستدامة للأنواع البرية.

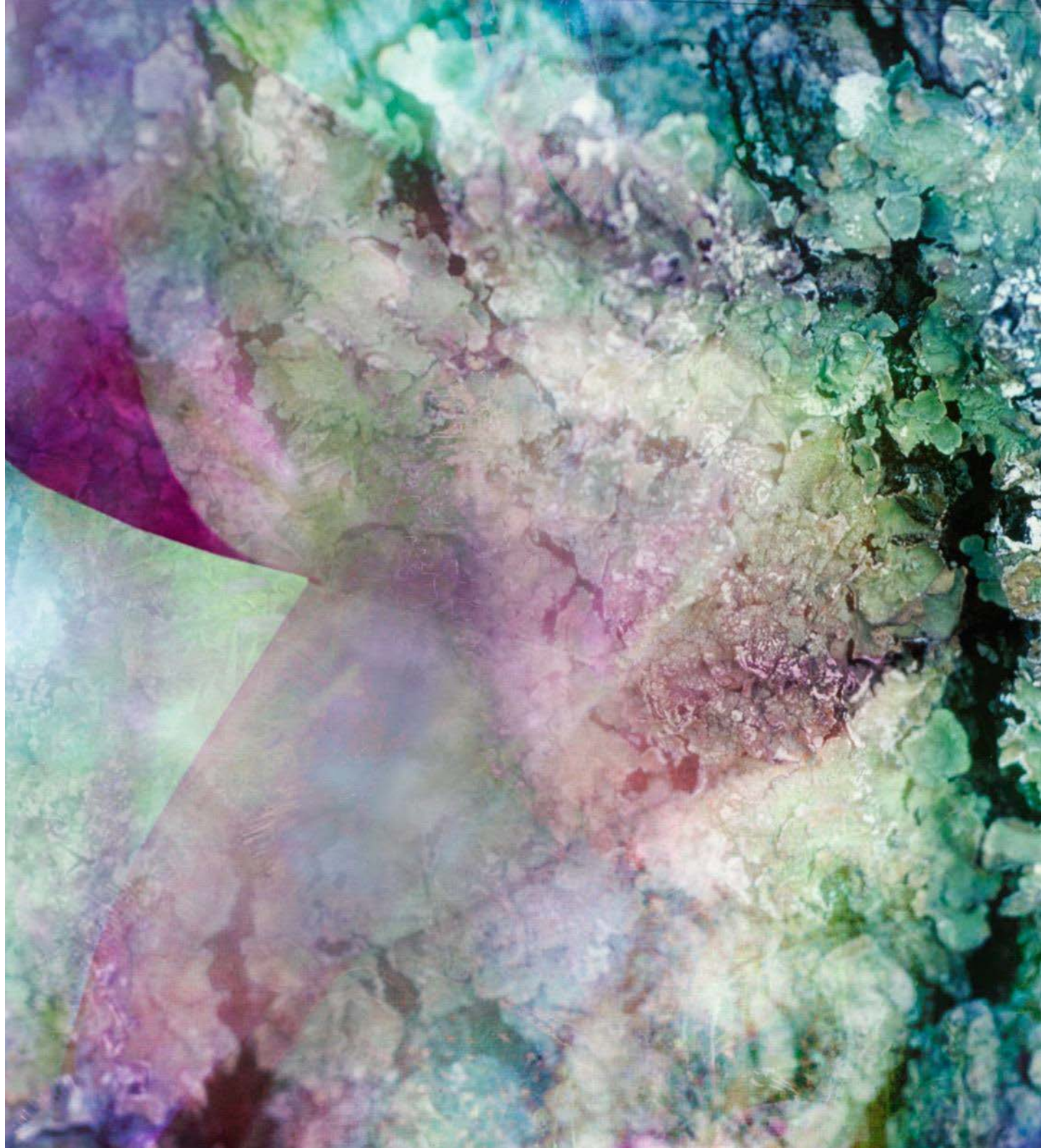


2. المواد الاصطناعية

يُتوقع من جميع موردي المواد الاصطناعية بحدٍ أدنى العمل بشكل متوافق مع القانون والضوابط المعمول بها، على أن يمتد ذلك ليشمل أيضاً التحديات الاجتماعية والبيئية التي تواجه عددًا من الفئات الفرعية.

يُتوقع من كل مورد للمواد الاصطناعية السعي للالتزام بهذه السياسة، ويتوقع منهم التعاون مع Givaudan في ممارسات التحقق المختلفة والسارية والتي قد تُعب حسب نوع المادة المتوفرة.

نظراً لطبيعة المواد التي يتم الحصول عليها من مصادر خارجية ضمن هذه الفئة، تتوقع من موردينا التركيز بشكل خاص على جوانب التنوع الحيوي، والصحة والسلامة، والتعامل مع المواد الكيميائية وإدارة النفايات، ومن ثم يتعين السعي للتوافق مع القوانين والضوابط السارية (مثل تنظيم تسجيل وتقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية).





3. المواد والخدمات غير المباشرة

تتضمن سلسلة إمداد المواد والخدمات غير المباشرة باقة متنوعة من الموردين والمواد والخدمات التي تتنوع بين التعبئة والتغليف والشؤون اللوجستية والخدمات المتخصصة وإدارة النفايات وإدارة المباني والمرافق والتوظيف. ولكل منهجه الخاص وعملياته المتعلقة بتوفير المواد أو الخدمات، وجميعهم مشمولون في نطاق هذه السياسة.

كحد أدنى، يُتوقع من كل مورد للمواد والخدمات غير المباشرة الالتزام بالقانون والضوابط المعمول بهما، على أن يمتد ذلك ليشمل أيضاً التحديات الاجتماعية والبيئية التي تواجه عددًا من الفئات الفرعية.

تستخدم Givaudan المواد البلاستيكية في سلاسل إمدادها ضمن فئة المواد والخدمات غير المباشرة. وتتوقع من موردينا الذين يستخدمون المواد البلاستيكية في المنتجات ومواد التغليف والتعبئة الخاصة بهم تقليل تأثيراتها الضارة عن طريق تقليل استخدامها أو استخدام المواد المعاد تدويرها أو المتجددة في تصنيعها.

تطبيق السياسة ومراقبتها وتحسينها بشكل مستمر

نتوقع من موردينا دعم التزامنا بالسعي للتوافق مع هذه السياسة بشأن الاستعانة بالمصادر الخارجية بشكل مسؤول بضمان إلمامهم هم وموظفيهم بكافة محتوياتها والامتثال لها. ونتوقع أيضاً من موردينا نقل متطلبات هذه السياسة على طول سلاسل إمداداتهم وصولاً إلى مستوى الإنتاج الأولي لضمان التزامهم أيضاً بالمبادئ المحددة في السياسة.

نُظَم الإدارة للموردين

نتوقع Givaudan من جميع الموردين تطبيق نُظَم الإدارة التي تتيح الالتزام بهذه السياسة بشأن الاستعانة بالمصادر الخارجية بشكل مسؤول. ويشمل ذلك ما يلي كحد أدنى:

إدارة المخاطر



نتوقع Givaudan من جميع الموردين تطبيق الآليات التي من شأنها تحديد وتقييم وإدارة المخاطر في جميع الجوانب التي تتناولها هذه السياسة.

التوثيق



نتوقع Givaudan أن يتمكن مورديها من إظهار التزامهم بهذه السياسة عن طريق الاحتفاظ بالوثائق الضرورية، التي قد تراجعها Givaudan بعد تقديم إشعار قبل مدة ملائمة.

نقل سياسة الاستعانة بالمصادر الخارجية بشكل مسؤول



نتوقع Givaudan من مورديها نقل هذه السياسة لجميع الموظفين المعنيين (بمن فيهم العمال بعقود دائمة ومؤقتة، والوكالات المتعاقدة والعمال المهاجرين) إلى جانب المتعاقدين من الباطن والوكلاء والشركات التابعة.

النشر



نتوقع Givaudan من مورديها نشر المبادئ المحددة في هذه السياسة في مرافقهم وعبر سلاسل الإمداد الخاصة بهم، والتعاون مع جميع مورديهم وصولاً إلى مصدر المواد أو الخدمات.

العناية الواجبة والتحقق من الالتزام بهذه السياسة

تعتمد مبادئ هذه السياسة على مشاركة المورد، عن طريق الحوار والثقة المتبادلة، وتعزيز أكبر قدر ممكن من الشفافية والتعاون الوثيق مع موردينا.

تعتزم Givaudan استخدام مجموعة من أدوات التحقق والعناية الواجبة لضمان وفاء الموردين على مختلف مستويات سلسلة الإمداد بتوقعاتنا، والالتزامهم بالمبادئ المحددة في هذه السياسة. ويشمل ذلك إرسال استبيان العناية الواجبة الخاص بنا إلى الموردين المحددين وطلب استكمالها، أو طلب إجراء تدقيق من قبل طرف ثالث على مستوى المصنع و/أو المزرعة.

تحتفظ Givaudan أيضاً بالحق في التعرف على معايير المصادقة المستخدمة في بعض سلاسل الإمداد ليُعمل بها بدلاً من تدقيق طرف ثالث.

التحسين المستمر والإبلاغ

نتوقع من جميع موردينا التعاون معنا خلال رحلة التحسين المستمرة والتحقق من أن عملياتهم وممارساتهم الخاصة بالاستعانة بالموارد الخارجية بشكل مسؤول تتماشى مع هذه السياسة. وتهدف Givaudan قدر الإمكان لتوفير الدعم للموردين خلال هذه الرحلة لغرض تحقيق نتائج إيجابية في جميع التدخلات.

الشكاوى

عدم الالتزام

عمليات تدقيق الطرف الثالث - على مستوى المصنع والمزرعة

نشجع الموردين على التعبير عن مخاوفهم المتعلقة بالالتزام أو السلوك الأخلاقي لموظفي أو ممثلي شركة Givaudan، وإبلاغنا بمثل هذه المخاوف. ويمكن أن يتم ذلك عن طريق التواصل مع موظف الاتصالات المعني في شركة Givaudan.

بالإضافة إلى ذلك، يمكن إبلاغ مسؤول الامتثال بالشركة بالمخاوف ذات الصلة بالالتزام الأخلاقي وبسرية تامة عن طريق البريد الإلكتروني:
global.compliance@givaudan.com

بالنسبة للأسئلة المرتبطة بالمنتجات أو الخدمات والتي لا تتعلق بمخاوف الالتزام الأخلاقي، يمكن للموردين الاتصال بموظف الاتصالات المعني والمختص بهم.

تتوقع Givaudan من مورديها اتباع هذه السياسة لمساعدتهم على إظهار الالتزام بها من خلال أنشطة التحسين المستمرة من جانبهم. نعلم أن بعض التحديات يتطلب التغلب عليها بعض الوقت، وسيؤخذ هذا في الاعتبار حيثما أمكن ذلك.

ومع ذلك، فإذا تراءى لشركة Givaudan أن المورد لا يستطيع أو لن يتخذ التدابير اللازمة لإظهار هذا الالتزام خلال فترة زمنية مُتفق عليها، فعندئذ يحق لها اتخاذ الخطوات اللازمة للبحث عن مصدر بديل للمادة أو الخدمة ذات الصلة.

تحتفظ Givaudan بالحق في طلب وإجراء عمليات التدقيق الاجتماعية والبيئية بشكل دوري في مرافق الموردين كلها، وفي أي جزء من سلسلة الإمداد الممتدة لهم، بما في ذلك على مستوى المزرعة. قد يتم ذلك عن طريق اتباع بروتوكول داخلي أو عملية تدقيق محاسبي أخلاقي من قبل طرف ثالث. وفي حال طلب أن تُجرى عمليات التدقيق من قبل طرف ثالث، فيُتوقع أن يسدد المورد تكلفة عملية التدقيق. وذلك حتى يحق للمورد امتلاك البيانات ومشاركة التقارير مع عملاء آخرين دون الحاجة للخضوع لعمليات التدقيق نفسها في الإطار الزمني نفسه أو في إطار زمني مشابه. وتتوقع Givaudan مناقشة نتائج عمليات التدقيق تلك مع المورد، مع توضيح الجوانب التي تتطلب التحسين، والاتفاق على خطة عمل تصحيحية.

تتوقع Givaudan من أي مورد خضع لعمليات التدقيق حل أي أوجه خلل كبرى أو حرجة في الإطار الزمني المُتفق عليه وتوفير الوثائق الداعمة على النحو المطلوب.

يتعين بوجه عام تكرار أي أعمال تدقيق يتم إجراؤها، سواءً عن طريق الآليات الداخلية أو بالاستعانة بطرف ثالث، في غضون ثلاث سنوات. وستتعاون Givaudan مع الموردين لضمان المحافظة على هذه العملية.





قابلية التطبيق

تدخل سياسة الاستعانة بالمصادر الخارجية بشكل مسؤول حيز التنفيذ اعتبارًا من 22 أبريل 2021.

Givaudan، أبريل 2021





اتفاقية التنوع البيولوجي وبروتوكول ناغويا
[/http://www.cbd.int](http://www.cbd.int)

مجلس رعاية حيوانات المزرعة وتوصيات المنظمة العالمية لصحة الحيوان
<https://www.oie.int/en/bien-etre-animal/le-bien-etre-animal-dun-coup-doeil>

ضوابط الاتحاد الأوروبي لتنظيم تسجيل وتقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية
<https://echa.europa.eu/regulations/reach/understanding-reach>

التوجيهات التطوعية لإدارة التربة المستدامة
<http://www.fao.org/3/a-bl813e.pdf>

المناطق ذات قيمة الحفظ العالية والمناطق ذات مخزون الكربون المرتفع
www.hcvnetwork.org/about-hcvf
<http://highcarbonstock.org/the-hcs-approach-toolkit>

القائمة الحمراء للاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة
www.iucnredlist.org

منصة مبادرة الزراعة المستدامة - تقييم استدامة المزارع
[/https://saipatform.org/fsa](https://saipatform.org/fsa)

Sedex
[/https://www.sedex.com](https://www.sedex.com)

EcoVadis
[/https://ecovadis.com](https://ecovadis.com)

أهداف الأمم المتحدة للتنمية المستدامة
<https://www.un.org/sustainabledevelopment/sustainable-development-goals>

الاتفاق العالمي للأمم المتحدة
<https://www.unglobalcompact.org/what-is-gc/mission/principles>

عضوية Givaudan في الميثاق العالمي للأمم المتحدة
https://www.unglobalcompact.org/what-is-gc/participants/search?utf8=%E2%9C%93&search%5Bkeywords%5D=givaudan&button=&search%5Bper_page%5D=10&search%5Bsort_field%5D=&search%5Bsort_direction%5D=asc

سياسة Givaudan بشأن حقوق الإنسان
<https://www.givaudan.com/files/giv-human-rights-policy.pdf>

قواعد السلوك الأخلاقي والالتزام لشركة Givaudan
<https://www.givaudan.com/our-company/corporate-governance/ethics-and-compliance>

مبادئ السلوك لشركة Givaudan
<https://www.givaudan.com/our-company/corporate-governance/code-of-conduct>

توجيهات ممارسات الزراعة والجني الجيدة لمنظمة الصحة العالمية
<https://www.who.int/medicines/publications/traditional/gacp2004/en>